Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 77 (1950)
Heft: 9

Artikel: En vue du prochain Comptoir
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-227376

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

En vue du prochain Comptoir

Depuis octobre 1949, l'esplanade lausannoise de Beaulieu, emplacement réservé à notre grande Foire nationale d'automne, est transformée en un vaste chantier. Jour après jour, une nouvelle galerie se dessine, une nouvelle halle prends corps, portant la surface totale d'exposition de 76 000 à 82 000 m².

Le 31 mars 1950, date de clôture pour les inscriptions, le Comptoir suisse enregistrait la participation de 120 firmes nouvelles.

Le 31e Comptoir suisse se prépare donc dans les conditions les plus favorables. Quelques innovations en souligneront le caractère particulier.

Une halle du lait, enfin complète et digne de cette importante industrie de notre pays, sera, précisément, l'une de ces attractions. De la traite à la dégustation, toutes les opérations relatives à la pasteurisation et à la lactilisation seront exécutées et commentées devant les visiteurs. Une exposition annexe des produits dérivés du lait complétera opportunément cette halle.

Une halle de la construction où, pour la première fois, des machines à travailler le bois figureront.

Enfin, comme par les années précédentes, soucieuse d'opposer en un contraste suggestif une production spécifiquement suisse à quelques-unes des spécialités d'un pays complémentaire au nôtre par son économie, la Foire nationale de Lausanne annonce la participation officielle de l'Italie à sa 31e manifestation.

Moto-pompes pour grandes cultures
Pulvérisateurs Senior pr tous usages
BIRCHMEIER & C. KÜNTEN
et ses agents locaux

Lé coûla à fuseau !

(Patois du Chenit)

C'est to parin ôquiè dé dzoûliameint nové qu'è chliâi « coûla à fuseau » d'ou 'na forme bin drôla, qu'on dérâi dé gros pieux pliantâ à reboû. N'y a guèrâi qu'è caûtié annâïe que cein é z'aô inveintâ, mé sû laisché déré que c'eiré on vieillou tailleu dé Champagnôle qu'avâi cein boûta ein voûga. C'ein ne m'ébailletrâi pas piez, car quand ez veniâi per ique y a einveron cinquan-t-an, c'eiré on fin finô, l'einteurteliévé lé dzein surtout lé fenné, que l'y coûmandavont tot cein qu'ez voulliâi. Por ein revini à chliâi z'haillon dé sport que que s'affubliont lé fenné, lé felhlié et lé petit einfant, cein fâ bo et bin roûlâ lou commerce, on ne sé figuré pas lé capitaux que faut por ou'na contrâïe coûmeit la Vallâ yô l'on commerce roûlé a grand reinfoûai. Ne sû to parin pas pié contré cei systèmoû dé coûla po lé fenné, car réellameint cein é bin galè et on vâi miei chliâi ballé formé !... lou geste é pe gracieu.

Demeidze la véprâ qu'on reincontrâvi dzoûliameint dé chliâi spécimen, lou fin Pompier mè dezâi bô et bin qu'ez chlioûzai lé gré quan ez lé reincontrâvi po ceinque cein l'y fazâi moô ; ma faî c'est coûmeint yé de : c'est lou progrès !... on eîré bin pe tranquillou quand le portâvont dé robé que traînavon ique bas et que l'eîront chlioûté per lou cou quanqué é orelié, maî c'est la viâ dé vouein, que veuss 'ou êtré dein-ce à trein.t-an, comptou que le serran toté nuvé, coûmeint dein l'ou sud de l'Italie, c'est adon que l'y erré de la dzalozi et que lé valet sé quèrant sû la rota. Apré to cein, invitoû toté lé fenné que portont chliâi « coûla fureau » à lièré cei verset de la Biblia : « Une femme ne portera point un habit d'homme, et un homme ne se vêtira point d'un habit de femme, car quiconque fait ces choses, est en abomination à l'Eternel ton Dieu ! » (Deutéronome, ch. 22, v. 5.)

P. D'amond.